С.И.ГАРАГУЛЯ
Белгородский государственный технологический университет

ИМЯ ЛИЧНОЕ КАК ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ЗНАК

В статье рассматривается вариативность английского имени личного в планах выражения и содержания с тем, чтобы выяснить, насколько реализуется принцип соотношения этих планов в имени личном, и показать, что оно является функциональным лингвистическим знаком.

The paper discusses variations of an English personal name in terms of expression and content in order to ascertain how the principle of correlation of these aspects in a given name is implemented, and to show that it is a functional linguistic sign.

Имя личное представляет собой функциональный лингвистический знак [3]. Это подтверждается тем фактом, что оно обладает планом выражения и планом содержания, которые являются объектом рассмотрения данной статьи.

Под планом выражения вслед за О.С.Ахмановой мы понимаем «морфонологическое и морфосинтаксическое выражение обозначаемого; звуки или звукосочетания как внешняя (материальная) сторона языковой единицы» [1, с.273]. План выражения личных имен наиболее отчетливо проявляется в их уменьшительных и уменьшительно-ласкательных формах, их вариативности. В современном английском языке дериваты личных имен образуются морфологическим способом: путем сокращения и аффиксации. Посредством сокращения образуются уменьшительные формы от полных имен (Matt < Matthew), а аффиксальным способом – уменьшительно-ласкательные формы от уменьшительных Matty/Mattie < Matt, хотя иногда и от полных форм (Annie < Ann(e). Сокращение представляет собой аферезис (Bert < Albert), синкопу (Dothy < Dorothy) и апокопу (Chris < Christopher). Полные личные имена образуют уменьшительно-ласкательные формы путем добавления формантов -ie /-y (Ann > Annie, Roland > Roly). Новый статус гипокористических форм полного имени, обычно используемых при обращении к детям, родным или близким знакомым, – применение в качестве самостоятельных имен – также отражает их план выражения. Например, 42-й президент США William Jefferson Clinton официально известен как Bill Clinton (Bill < William).

Еще одна из сторон реализации плана выражения личных имен – это появление большого количества их орфографических вариантов. Проведенный анализ показал, что женские имена имеют больше вариантов и более разнообразные варианты в сравнении с мужскими. Это можно объяснить отношением к имени на протяжении веков, когда считалось, что мужчины должны иметь традиционные стандартные имена. Помимо этого, из истории развития имен видно, что количество женских имен всегда было меньшим. Библия тоже предлагала больше мужских имен. Может быть, как раз большее разнообразие орфографических вариантов женских имен является своего рода источником расширения женского антропонимикона [2, с.24-29].

К плану выражения имен личных также относится нейтрализация их родовых различий, которая имеет место не только на уровне полных форм имен (Kimberly, Lee), но также и на уровне их гипокористических форм (Chris, Bobby). Выделенные и проанализированные случаи такой нейтрализации свидетельствуют о том, что четкие показатели личного имени, свойственные его ядру, размываются. Это делается сознательно для присвоения имени в силу разных причин. В данном процессе на первый план выходит

социокультурный фактор, т.е. определенная культура, определенные социальные условия бытования имени.

Изучение плана содержания имен личных и его вариативности показало, что оно специфично. Под планом содержания мы понимаем «предмет мысли, отражение в сознании предметов, качеств и процессов реального мира как внутренняя (семантическая) сторона (или содержание) языковой единицы» [1, с.273]. Формами выражения плана содержания являются национально-признаваемые имена (Oliver, Lincoln), среднее имя (George Washington Cable), имена, образованные от фамилий (Osborn), пуританские «добродетельные» (Faith, Hope) и современные имена, образованные от апеллятивной лексики (Pearl, Ruby), а также случаи присвоения имен писателей, литературных героев, известных киногероев и киноактеров, музыкантов, певцов рок- и поп-музыки (Elvis, Madonna, Rhett).

Мотивация, имеющая циклический характер, поддерживается вариативностью в плане содержания, и имена обогащаются содержанием, которое выводит их на уровень знаковых, национально-признаваемых. По отношению к существительному вообще имя личное имеет гораздо меньший объем, но у него очень много ассоциативных признаков. Когда присваивается национально-признаваемое имя, то очень большой набор признаков получается у этого имени (образ, поведение, стиль, одежда, прическа и т.д.). Раньше, на уровне мотивации, говорилось о том, какие компоненты входили в древнее имя (Eadgar *собственность* + *копье*). Теперь же содержание имени значительно расширяется: национально-признаваемому имени присваивается гораздо большее количество признаков, чем дано в индивидуально присваиваемом имени. Когда присваивается такое имя, то за ним уже стоит весь образ жизни данного человека. Раньше, если ребенок родился, к примеру, в конце декабря – начале января, то ему давали имя Noel. Этим могло и ограничиваться содержание имени, включающее информацию о святых покровителях, великомучениках. Теперь же стало возможно присвоить, например, имя Lincoln (Abraham Lincoln, 16-й президент США). Соответственно, нужно знать, какой это был человек, чем он замечателен. Имя, присваиваемое в честь великомученика, обладает вполне определенным содержанием, имеющим одно общее свойство – вера в бога и страдание за него.

Таким образом, имя личное представляет собой функциональный двусторонний лингвистический знак со своими специфическими особенностями. За планом выражения имени личного закрепляется часть семантики имени: имя маркируется как фамильярное, шутливое или ласкательное, т.е. через определенную форму имени, его звуковую оболочку передается отношение к носителю имени. План содержания имени личного – это, с одной стороны, определенная этимология, выраженная апеллятивом, от которого произошло имя и которое дает ему свое содержание, а с другой стороны, – утрата, переосмысление и ассоциативное наполнение его новым содержанием.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Ахманова О.С.* Словарь лингвистических терминов. М., 1969.

2. *Гарагуля С.И.* Английское личное имя как объект изучения языка, истории и культуры. Белгород, 2002.

3. *Dunkling L.A.* First Names First. London, 1977.